

ECDC EARS-Net suirbhé ar shaotharlanna cliniciúla maidir le tástáil so-ghabhálachta frithmhiocróbach ar ábhair fhrithmhiocróbacha Cúlchiste AWARe EDS le haghaidh pataiginí gram-diúltacha roghnaithe, 2025 EASTR (2025)

Is é seo an leagan Gaeilge den suirbhé. Gineadh an t-aistriúchán seo go huathoibríoch ag baint úsáide as feidhm aistritheora Microsoft Word (Microsoft® Word do Microsoft 365 MSO (Leagan 2502 Tóg 16.0.18526.20118) 64-giotán). Tá teangacha eile ar fáil ó shuíomh gréasáin EARS-Net EQA.

Is é seo an 'ECDC EARS-Net survey of clinical laboratories regarding antimicrobial susceptibility testing of WHO AWARe Reserve antimicrobials for selected Gram-negative pathogens, 2025' (EASTR (2025)). Forbraíodh é trí chomhoibriú idir ECDC agus an Institiúid Náisiúnta Bia, Ollscoil Theicniúil na Danmhairge (DTU Food), agus rinneadh tástáil phiólótach air in 2024.

Tugtar cuireadh do shaotharlanna páirt a ghlacadh in EASTR (2025) má tugadh cuireadh dóibh páirt a ghlacadh in EQA EARS-Net in 2021-2025, i.e. saotharlanna a thuairiscigh sonraí faireachais EARS-Net, nó a d'fhéadfadh tuairisciú a dhéanamh orthu, chuig ECDC, ó gach ceann de na 30 tír AE/LEE.

Baillíonn EASTR (2025) faisnéis maidir leis na modhanna tástála so-ghabhálachta frithmhiocróbacha a úsáidtear i saotharlanna cliniciúla le haghaidh pataiginí Gram-diúltacha a áirítear i bhfaireachas EARS-Net AMR. Go sonrach, is le haghaidh na sé antaibheathach ar an ngrúpa Cúltaca d'aicmiú EDS AwaRe antaibheathach (2023) a cuireadh le prótacal tuairiscithe AMR ECDC agus/nó le brisphointí cliniciúla EUCAST in 2024. Is iad seo ceftazidime-avibactam, cefiderocol, ceftolozane-tazobactam, imipenem-relebactam, meropenem-vaborbactam agus aztreonam-avibactam.

Is é cuspóir EASTR (2025) faisnéis a bhailiú chun bonn eolais a chur faoi úsáid iomchuí sonraí faireachais EARS-Net AMR do na teaglamaí pataigine-frithmhiocróbacha sin chun críocha faireachais AMR sláinte poiblí, agus chun teorainneacha na sonraí sin a mhapáil.

I mí an Mhárta 2025, sheol.earsnet-ega@food.dtu.dk cur síos iomlán ar raon feidhme agus ar chuspóirí an tsuirbhé chuig teagmhálacha EQA EARS-Net i ngach saotharlann ar tugadh cuireadh dóibh.

ROINN 1 – FAISNÉIS SAOTHARLAINNE

1. Sonraigh, le do thoil, an tír ina bhfuil do shaotharlann suite.
 - *(Liosta na dtíortha EARS-Net mar rogha aonair)*
2. Tabhair an cód aitheantais saotharlainne a luadh i do chuireadh ríomhphoist don suirbhé seo. *Is é seo an cód céanna is féidir a fháil i dtuarascálacha meastóireachta aonair EARS-Net EQA 2024. (Téacs saor in aisce)*
3. Cuir do sheoladh ríomhphoist ar fáil, le do thoil. *D'fhéadfadh comhghleacaithe náisiúnta é seo a úsáid más cosúil gur iontráladh an cód aitheantais saotharlainne go mícheart. (Téacs saor in aisce)*
4. Roghnaigh cineál saotharlainne le do thoil. *(Rogha aonair)*
 - Saotharlann tagartha náisiúnta (nó saotharlann a bhfuil feidhmeanna comhchosúla aici)

- Saotharlann tagartha réigiúnach (nó saotharlann a bhfuil feidhmeanna comhchosúla aici)
 - Saotharlann áitiúil
5. Roghnaigh cleamhnas saotharlainne le do thoil. Cuir tic le gach rud atá i bhfeidhm. (*Rogha iolrach*)
- ☐ Saotharlann micribhitheolaíochta cliniciúla (i.e. ospidéal)
 - ☐ Saotharlann ollscoile
 - ☐ Saotharlann na hInstitiúide Sláinte Poiblí
 - ☐ Saotharlann neamhspleách
 - ☐ Eile: _____
6. Cén earnáil a chlúdaíonn do shaotharlann, go príomha? (*Rogha aonair*)
- Poiblí/Stáit
 - Príobháideach
 - Poiblí agus príobháideach
 - Eile: _____

ROINN 2 - TÁSTÁIL SO-GHABHÁLACHTA FRITHMHIOCRÓBACH

1. Cén córas/córais a úsáideann tú chun torthaí AST a thuairisciú d'údaráis náisiúnta (fo-) chun críocha sláinte poiblí? (*Rogha aonair*)
- Córais leictreonacha amháin
 - Córas/córais pháipéarbhunaithe amháin
 - Córais leictreonacha agus córais pháipéarbhunaithe araon
2. Cé na treoirlínte a úsáideadh mar bhonn don ghnáthnós imeachta/do na gnáthnósanna imeachta oibriúcháin (SOPanna) reatha le haghaidh AST i do shaotharlann? Cuir tic le gach rud atá i bhfeidhm. (*Rogha iolrach*)
- ☐ EUCASTGenericName
 - ☐ CLSI
 - ☐ Treoirlínte inmheánacha saotharlainne
 - ☐ Treoirlínte réigiúnacha arna roinnt ag saotharlanna éagsúla
 - ☐ Treoirlínte náisiúnta arna roinnt ag formhór na saotharlann sa tír
 - ☐ Eile: _____
3. An bhfuil teoracha sonracha maidir le hábhair fhrithmhiocróbacha cúltaca do bhaictéir Ghram-dhiúltacha i do SOPanna reatha le haghaidh AST?
- Smaoinigh ar na hábhair fhrithmhiocróbacha Cúltaca: ceftazidime-avibactam, cefiderocol, ceftolozane-tazobactam, imipenem-relebactam, meropenem-vaborbactam agus aztreonam-avibactam. (Rogha aonair)*
- Sea, tá rannóg le leith inár SOPanna reatha le teoracha sonracha maidir le hábhair fhrithmhiocróbacha Cúltaca do bhaictéir Ghram-dhiúltacha
 - Is féidir, ach tá na teoracha maidir le hábhair fhrithmhiocróbacha Cúltaca do bhaictéir Ghram-dhiúltacha san áireamh i gcuid chineálach dár SOPanna reatha
 - Níl, ní chuimsíonn ár SOPanna teoracha sonracha maidir le hábhair fhrithmhiocróbacha
4. An ndéanann tú AST (d'aon ábhar frithmhiocróbach) le haghaidh samplaí fola agus / nó samplaí sreabhach cerebrospinal? (*Rogha aonair*)
- Samplaí fola amháin
 - Níl ach samplaí sreabhach cerebrospinal
 - An dá chineál samplacha
 - Níl ceachtar cineál samplach

- AST a dhéantar ar chultúir bhaictéaracha beag beann ar chineál samplach

5. Léirigh na teaglaim pataiginí agus ábhar frithmhiocróbach a ndearna do shaotharlann >0 tástáil AST ina leith in 2024. Cuir tic le gach rud atá i bhfeidhm. (*Rogha iolrach*)
Mura bhfuil aon cheann de na trialacha AST seo déanta agat, roghnaigh "Neamhbhainteach" agus lean ar aghaidh go díreach chuig Ceist 10.

	<i>Escherichia coli</i>	<i>Klebsiella niúmóine</i>	<i>Acinetobacter</i> spp.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>
Cefiderocol	☐	☐	☐	☐
Ceftazidime-avibactam	☐	☐	☐	☐
Ceftolozane-tazobactam	☐	☐	☐	☐
Imipenem-relebactam	☐	☐	☐	☐
Meropenem-vaborbactam	☐	☐	☐	☐
Aztreonam-avibactam	☐	☐	☐	☐
Neamhbhainteach	☐	☐	☐	☐

6. Déan meastachán ar líon na dtástálacha AST a rinneadh in 2024, do na speicis agus na hábhair fhrithmhiocróbacha seo a leanas. (*Rogha aonair*)

	<i>Escherichia coli</i>	<i>Klebsiella niúmóine</i>	<i>Acinetobacter</i> spp.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>
Líon iomlán na dtástálacha AST (gach ábhar frithmhiocróbach, ní hamháin na hábhair fhrithmhiocróbacha Cúltaca)	I ngach cill is iad na roghanna ná: ○ 0 tástálacha ○ 1-20 tástáil ○ 21-200 tástáil ○ Tástálacha 201-2000 ○ >2000 tástáil ○ Neamhaithnid			
Cefiderocol				
Ceftazidime-avibactam				
Ceftolozane-tazobactam				
Imipenem-relebactam				
Meropenem-vaborbactam				
Aztreonam-avibactam				

- 6.1. An gcuimsíonn na huimhreacha a thuairiscítear i gCeist 6 tástálacha dúblacha féideartha (tástálacha a dhéantar san aonrú céanna)? (*Rogha aonair*)

- Ní chuimsíonn na huimhreacha tástálacha dúblacha
- Is cinnte go bhfuil tástálacha dúblacha san áireamh sna huimhreacha
- Is dócha (ach níl sé cinnte) go n-áiríonn na huimhreacha tástálacha dúblacha
- Neamhaithnid

7. Roghnaigh na modhanna a úsáideadh in 2024 chun AST de gach pataigin agus ábhar frithmhiocróbach a dhéanamh. Cuir tic le gach rud atá i bhfeidhm. (*Rogha iolrach*)

	<i>Escherichia coli</i>	<i>Klebsiella niúmóine</i>	<i>Acinetobacter</i> spp.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>
Cefiderocol	I ngach cill is iad na roghanna ná: ☐ Microdilution brat ☐ Macradilution brat ☐ Idirleathadh diosca / táibléid ☐ Tástáil grádáin ☐ Modhanna uathoibrithe ☐ Eile ☐ Neamhbhainteach			
Ceftazidime-avibactam				
Ceftolozane-tazobactam				
Imipenem-relebactam				
Meropenem-vaborbactam				
Aztreonam-avibactam				

7.1. Má roghnaigh tú "Eile" sa cheist roimhe seo, sonraigh an modh/na modhanna AST 'eile' don phataigin/do na pataiginí ábhartha agus don ábhar frithmhiocróbach/do na hábhair fhrithmhiocróbacha. Má tá sé ar fáil, tabhair hiarnasc ábhartha chun tuilleadh eolais a fháil. (Téacs saor in aisce)

	<i>Escherichia coli</i>	<i>Klebsiella niúmóine</i>	<i>Acinetobacter</i> spp.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>
Cefiderocol				
Ceftazidime-avibactam				
Ceftolozane-tazobactam				
Imipenem-relebactam				
Meropenem-vaborbactam				
Aztreonam-avibactam				

8. Roghnaigh an treoirlíne shonrach AST agus na critéir léirmhínteacha a leanadh in 2024 do gach pataigin agus ábhar frithmhiocróbach. Cuir tic le gach rud atá i bhfeidhm. (Rogha iolrach)

	<i>Escherichia coli</i>	<i>Klebsiella niúmóine</i>	<i>Acinetobacter</i> spp.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>
Cefiderocol	I ngach cill is iad na roghanna ná: ☐ EUCASTGenericName ☐ CLSI ☐ Eile ☐ Neamhbhainteach			
Ceftazidime-avibactam				
Ceftolozane-tazobactam				
Imipenem-relebactam				
Meropenem-vaborbactam				
Aztreonam-avibactam				

8.1. Má roghnaigh tú "Eile" sa cheist roimhe seo, sonraigh na treoirlínte 'eile', le haghaidh an phataigin/na bpataiginí ábhartha agus na hábhair fhrithmhiocróbacha. Má tá sé ar fáil, tabhair hiarnasc ábhartha chun tuilleadh eolais a fháil. (Téacs saor in aisce)

	<i>Escherichia coli</i>	<i>Klebsiella niúmóine</i>	<i>Acinetobacter</i> spp.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>
Cefiderocol				
Ceftazidime-avibactam				
Ceftolozane-tazobactam				
Imipenem-relebactam				
Meropenem-vaborbactam				
Aztreonam-avibactam				

8.2. Má rinne tú AST ag baint úsáide as treoirlíne amháin ach gur úsáid tú treoirlíne dhifriúil le haghaidh léirmhínte, sonraigh le do thoil cé na treoirlínte a úsáideadh chun na gcríoch sin, le haghaidh na pataigine/na bpataiginí ábhartha agus na hábhair fhrithmhiocróbacha. Má tá sé ar fáil, tabhair hiarnasc ábhartha chun tuilleadh eolais a fháil. (Téacs saor in aisce)

	<i>Escherichia coli</i>	<i>Klebsiella niúmóine</i>	<i>Acinetobacter</i> spp.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>
Cefiderocol				
Ceftazidime-avibactam				
Ceftolozane-tazobactam				
Imipenem-relebactam				
Meropenem-vaborbactam				
Aztreonam-avibactam				

9. Cad iad na critéir chun leithlisí a roghnú le haghaidh AST de na hábhair fhrithmhiocróbacha Cúltaca seo (cefiderocol, ceftazidime-avibactam, ceftolozane-tazobactam, imipenem-relebactam, meropenem-vaborbactam agus aztreonam-avibactam)? Cuir tic le gach rud atá i bhfeidhm. (*Rogha iolrach*)

- ☐ Níl sé infheidhme: ní dhéanaimid AST do na hábhair fhrithmhiocróbacha seo
- ☐ Déantar gach leithlisiú a thástáil, ó gach sampla
- ☐ Déantar tástáil ar gach leithlisiú a aisghabhtar ó fhuil
- ☐ Déantar tástáil ar gach leithlisiú a aisghabhtar ó shreabhán cerebrospinal
- ☐ Déantar tástáil ar leithlisí má tá stair taistil ábhartha ag an othar le déanaí
- ☐ Déantar leithlisí a thástáil de réir gnáthchritéir a bhaineann le comharthaí agus comharthaí cliniciúla an othair
- ☐ Déantar leithlisí a thástáil chun a fháil amach an bhféadfadh siad a bheith mar chuid de ráig amhrasta
- ☐ Déantar leithlisí a thástáil má aimsíodh próifíl ESBL nó ampC feinitíopach in AST roimhe seo
- ☐ Déantar leithlisí a thástáil má aimsíodh friotaíocht carbapenem feinitíopach in AST roimhe seo
- ☐ Déantar leithlisí a thástáil má aimsíodh ESBL, carbapenemases nó rótháirgeadh AMPC trí mhodhanna móilíneacha (mar shampla PCR nó seicheamhú géanóm iomlán)
- ☐ Déantar leithlisí a thástáil má léirigh AST roimhe seo frithsheasmhacht feinitíopach i leith ábhair fhrithmhiocróbacha eile (mar shampla, colistin)
- ☐ Eile: _____

10. Cad chuige a n-úsáidtear na torthaí AST? Cuir tic le gach rud atá i bhfeidhm. (*Rogha iolrach*)

- ☐ Níl sé infheidhme: ní dhéanaimid AST do na hábhair fhrithmhiocróbacha seo
- ☐ A úsáidtear go díreach, nó a thuairiscítear ar ais chuig soláthraithe cúraim sláinte eile, chun teiripe antaibheathach a threorú
- ☐ A úsáidtear go díreach, nó a thuairiscítear ar ais chuig soláthraithe cúraim sláinte nó geallsealbhóirí eile, chun tacú le himscrúduithe ráige
- ☐ Úsáidte agus/nó stóráilte chun críocha faireachais áitiúil
- ☐ Úsáidte agus/nó stóráilte chun críocha faireachais náisiúnta
- ☐ Úsáidte agus/nó stóráilte chun críocha faireachais idirnáisiúnta
- ☐ Eile: _____

11. An bhfuil na hábhair fhrithmhiocróbacha Cúltaca san áireamh sna treoirínte teiripeacha nó sa Bheartas Maoirseachta Frithmhiocróbach sna saoráidí cúraim sláinte a bhfreastalaíonn do shaotharlann orthu? (*Rogha aonair*)

- ☐ Tá
- ☐ Ní hea
- ☐ Neamhaithnid

11.1 [Ní fheictear ach amháin má roghnaigh an rannpháirtí "Tá" sa cheist roimhe seo.] Léirigh, le do thoil, an meascán de phataiginí agus ábhair fhrithmhiocróbacha a cuireadh san áireamh sna treoirínte teiripeacha nó sa Bheartas Maoirseachta Frithmhiocróbach sna saoráidí cúraim sláinte ar a bhfreastalaíonn do shaotharlann. Cuir tic le gach rud atá i bhfeidhm. (*Rogha iolrach*)

	<i>Escherichia coli</i>	<i>Klebsiella niúmóine</i>	<i>Acinetobacter</i> spp.	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>
Cefiderocol	☐	☐	☐	☐
Ceftazidime-avibactam	☐	☐	☐	☐
Ceftolozane-tazobactam	☐	☐	☐	☐
Imipenem-relebactam	☐	☐	☐	☐
Meropenem-vaborbactam	☐	☐	☐	☐
Aztreonam-avibactam	☐	☐	☐	☐